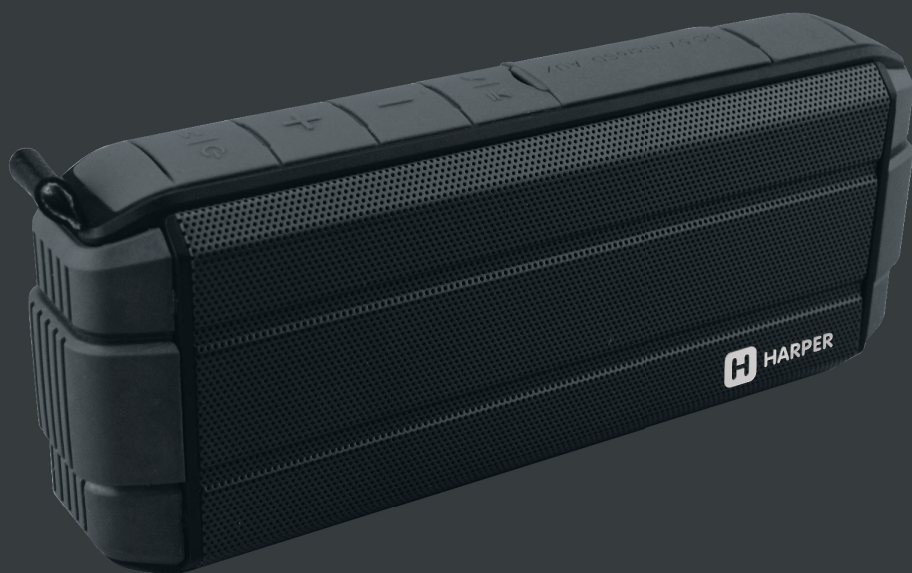




## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Портативная Bluetooth колонка  
PS-043


Благодарим Вас за выбор продукции Harper. Перед началом использования ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее на случай возникновения вопросов по обслуживанию устройства.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Не разбирайте устройство самостоятельно, это может привести к неисправностям в работе.
2. В случае возникновения неполадок обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
3. Не оставляйте устройство и аксессуары без присмотра. Храните их вне пределов досягаемости детей и домашних животных. Мелкие детали устройства могут стать причиной удушья.
4. Устройство предназначено для эксплуатации в нормальных климатических условиях. Экстремальные климатические условия (температура ниже 0оС или выше 45оС, крайне высокий уровень влажности) могут стать причиной неполадок и вывести из строя электронные компоненты устройства.
5. Оберегайте устройство от влаги, не трогайте его мокрыми руками.
6. Мигание индикатора в непосредственной близости от глаз может быть опасным для зрения. Не подносите светящийся индикатор близко к глазам.

## 1. ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ КНОПОК УСТРОЙСТВА



1. «**M**»: Включить/ Выключить/ кнопка выбора режима.
2. «-»: Предыдущий музыкальный фрагмент/ Уменьшить громкость.
3. «+»: Следующий музыкальный фрагмент / Увеличить громкость.
4. «»: Воспроизвести/ Пауза / кнопка Вызов (Принять/ Удерживать / Ответить на последний входящий телефонный вызов).
5. Micro USB порт: соединение с USB-кабелем для зарядки устройства
6. Разъем AUX: гнездо звукового входа/ использование в качестве антенны в режиме радио.
7. Разъем для флеш-карты памяти TF: Вставьте флеш-карту памяти TF для произведения музыки на флеш-карте.

## 2. ФУНКЦИИ

Включить/ Выключить:



Долгое нажатие кнопки «**M**» для включения и выключения устройства. Короткое нажатие кнопки



«**M**» для переключения режимов (BT/Радио/AUX)

## УМЕНЬШИТЬ/ УВЕЛИЧИТЬ ГРОМКОСТЬ


Удерживайте кнопку «-,+» для регулировки желаемого уровня громкости.

## РЕЖИМ BLUETOOTH

Перед использованием колонки по каналу Bluetooth, произведите сопряжение с передающим устройством.


1. При включении колонка автоматически запускает режим Bluetooth, голубой светодиодный индикатор начнет мигать.
2. Используйте меню Bluetooth Вашего устройства для поиска новых устройств. В списке найденных устройств должна появиться колонка PS-043. Выберите ее.
3. После успешного сопряжения вашей колонкой с устройством по каналу Bluetooth Вы услышите звук подтверждения.
4. В случае выключения колонки, сопряжение устройства и колонки автоматически прерывается.

## ЗВОНКИ



Во время входящего вызова нажмите кнопку «» для принятия вызова/ положить трубку. Нажмите и удерживайте кнопку вызова для осуществления повторного телефонного звонка.

## ПРОИЗВЕДЕНИЕ МУЗЫКИ С MICROSD / TF КАРТ ПАМЯТИ

После установки микро SD карты в соответствующий разъем, колонка автоматически воспроизводит музыку с карты памяти. Нажмите

кнопку « M » для перехода в режим радио или Bluetooth

## ПРОСЛУШИВАНИЕ РАДИО

В режиме радиоприемника для улучшения приема сигналов радиостанций необходимо вставить кабель со штекером 3,5 мм в разъем AUX, который служит в качестве рабочей антенны и нажмите кнопку «», для сканирования каналов радио, нажмите «» для остановки сканирования, нажмите кнопки “-“/“+“», чтобы переключаться по сохраненным радио-станциям.

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ С ВНЕШНИХ ИСТОЧНИКОВ

Аудиосистема имеет аудиовход AUX для подключения внешних источников сигнала.

1. Подключите внешний источник сигнала к входу аудиосистемы с помощью аудиокабеля.
2. Переключите аудиосистему кнопкой для перехода в режим AUX.
3. Включите подключенное устройство и начните на нем воспроизведение.
4. Звук будет подаваться на динамики аудиосистемы.
5. Отрегулируйте громкость внешнего источника и аудиосистемы.
6. Осуществляйте управление воспроизведением на подключенном устройстве.
7. После завершения прослушивания не забудьте выключить питание аудиосистемы и подключенного устройства.

## ПИТАНИЕ

Подключите мини-разъем входящего в комплект USB-кабеля к разъему DC 5V аудиосистемы, а обычный разъем – к USB порту компьютера.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Bluetooth: 4.2

Разъем для зарядки батареи: микро-USB, 5 В,

постоянный ток, 1 А макс

Встроенная перезаряжаемая литиевая батарея 3.7V 1200 мАч

Длительность работы батареи на максимальной громкости: до 5 часов

Радиус действия: до 10 м

Выходная мощность: 4Ω, 3Вт\*2

Размеры: 177\*70\*40мм

Условия работы: Температура: от 0°C до +40°C

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Комплектация:

1 x Портативная Bluetooth колонка

1 x Кабель для зарядки

1 x Руководство по эксплуатации

1 x Гарантийный талон

*Примечание.*

*В соответствии с постоянным усовершенствованием*

*технических характеристик и дизайна, возможно внесение изменений без предварительного уведомления.*

## ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ



Данное устройство разработано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и использованы повторно.

Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование после окончания использования должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов.

**HARPER PS-043**

Шағын үндеткіш.

Пайдалану бойынша нұсқаулық


«Harper» компаниясының өнімін таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз. Үндеткішті қолданар алдында пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және құрылғыға қызмет көрсету бойынша сұрақтар туындаған жағдайда оған жүгіну үшін сақтап қойыңыз.

## САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

1. Құрылғыны өз бетіңізше бөлшектемеңіз, ақаулардың пайда болу қаупі бар.
2. Ақау пайда болған жағдайда авторландырылған сервис орталығына жүгініңіз.
3. Құрылғы мен аксессуарларды қараусыз қалдырмаңыз. Оларды балалардың қолы жетпейтін жерде және жануарлардан алыс жерде сақтаңыз. Құрылғының ұсақ бөлшектерінен тұншығу қаупі бар.
4. Құрылғы қалыпты температуралық режимде пайдалануға арналған. Төмен температуралық режим (0оС төмен немесе 45оС жоғары температура, ылғалдылық деңгейі өте жоғары) ақауларға себеп болуы мүмкін және құрылғының электронды компоненттерін істен шығаруы мүмкін.
5. Құрылғыны ылғалдан сақтаңыз, оны сулы қолыңызбен ұстамаңыз.
6. Индикатордың жыпылықтауы көзге кері әсерін тигізуі мүмкін. Жыпылықтап тұрған индикаторды көзге жақын ұстамаңыз.


## 1. ҚҰРЫЛҒЫ ТҮЙМЕЛЕРІНІҢ СИПАТТАМАСЫ



1. «**M**»: қосу / өшіру / режимді таңдау түймесі.
2. «-»: Алдыңғы музыкалық клип / Дыбыс деңгейін азайтыңыз.
3. «+»: Келесі музыкалық клип / Дыбыс деңгейін жоғарылату.
4. «»: Ойнату / Кідірту / Қоңырау түймешігін (Соңғы кіріс телефон қоңырауын қабылдау / ұстап / жауап беру).
5. Micro USB Port: Құрылғыны зарядтау үшін USB кабеліне жалғаңыз
6. AUX қосқышы: аудио кіріс ұясы / радио режимінде антенна ретінде пайдаланыңыз.
7. TF жад картасының слоттары: флэш картадағы музыканы ойнату үшін TF флэш жад картасын салыңыз.

## 2. ФУНКЦИЯЛАР:

Қосу / өшіру:

Құрылғыны қосу және өшіру үшін ұзақ «**M**» түймесін басыңыз. Қысқа  режимдерді ауыстыру үшін «**M**» батырмасын басыңыз (BT / Radio / AUX)

## КӨЛЕМДІ АЗАЙТУ / ҰЛҒАЙТУ


Қажетті дыбыс деңгейін реттеу үшін «-, +» түймесін басып тұрыңыз.

## BLUETOOTH РЕЖИМИ


Динамикті Bluetooth арқылы пайдалану алдында таратқышпен жұптаңыз.

1. Колонканы қосқан кезде автоматты түрде Bluetooth режимі іске қосылса, көк ЖШД индикаторы жыпылықтай бастайды.
2. Жаңа құрылғыларды іздеу үшін құрылғының Bluetooth мәзірін пайдаланыңыз. PS-043 бағаны табылған құрылғылар тізімінде көрсетілуі керек. Оны таңдаңыз.
3. Динамикті Bluetooth арқылы сәтті жұптастырғаннан кейін, растау дыбысы естисіз.
4. Егер динамик өшірілген болса, құрылғы мен динамиктің жұптауы автоматты түрде үзіледі.



## ҚОҢЫРАУЛАР

Кіріс қоңырау кезінде қоңырауды қабылдау / тоқтату үшін «  » түймесін басыңыз. Қоңырауды қайталау үшін шақыру түймесін басып тұрыңыз.

## MICROSD / TF ЖАД КАРТАЛАРЫНДАҒЫ МУЗЫКА:


Micro SD картасын тиісті слотқа орнатқаннан кейін динамик жад картасынан музыканы автоматты түрде ойнатады. Радио немесе Bluetooth режиміне ауысу үшін «  М » түймесін басыңыз

## РАДИО ТЫҢДАУ:

Радио режимінде радио сигналдарын қабылдауды жақсарту үшін жұмыс антеннасы ретінде жұмыс істейтін AUX қосқышына 3,5 мм штепсельдік қосқышты салып, радиоарналарды сканерлеу үшін «  » түймесін басыңыз, сканерлеуді тоқтату үшін «  » түймесін басып, «-» / «+» Сақталған радио станцияларды ауыстыру.

## СЫРТҚЫ КӨЗДЕРДЕН ОЙНАУ:

Аудио жүйесінде сыртқы сигнал көздерін қосу үшін AUX дыбыс кірісі бар.

1. Дыбыс кабелін пайдаланып дыбыс жүйесінің кірісіне сыртқы дыбыс көзін қосыңыз.
2. AUX режимін енгізу үшін  « М » түймені басу арқылы дыбыс жүйесін ауыстырыңыз.
3. Жалғанған құрылғыны қосып, ойнатуды бастаңыз.
4. Дыбыс дыбыс жүйесінің динамиктеріне жіберіледі.
5. Сыртқы сигналдың және дыбыс жүйесінің дыбыс деңгейін реттеңіз.
6. Қосылған құрылғыдағы ойнатуды басқарыңыз.
7. Дыбысты тыңдап болған соң, аудио жүйенің және қосылған құрылғының қуатын өшіруді ұмытпаңыз.

## ҚҰАТ КӨЗІ:

Берілген USB кабелінің шағын ұясын аудио жүйенің DC 5V коннекторына және компьютердің USB портына тұрақты қосқышқа қосыңыз.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМА:

Bluetooth: 4.2

Батареяны зарядтауға арналған ағытпа: micro-USB, 5 V,

тікелей ток, 1 A макс

Енгізілген қайта зарядталатын литий батареясы 3.7V 1200 мАч

Батареяның қызмет ету мерзімі максималды көлемде: 5 сағатқа дейін

Ауқымы: 10 м дейін

Шығу қуаты: 4Ω, 3W \* 2

Өлшемдері: 177 \* 70 \* 40 мм

Жұмыс істеу шарттары: Температура: 0 ° C - + 40 ° C

## ЖИНАҚТАМА

1 x Шағын үндеткіш

1 x micro USB кабель

1 x Пайдалану бойынша нұсқаулық

1 x Кепілдік талоны

*Ескерту.*

*Құрылғының техникалық сипаттамалары мен дизайнының жетілдірілуіне байланысты алдын ала*

*хабарламай өзгерістер енгізілуі мүмкін.*

## КӨДЕГЕ ЖАРАТУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ



Бұл құрылғы, қайта өңделіп, кәдеге жаратуға болатын, жоғары сапалы материалдар мен компоненттерден жасалған. Мына нышан, электр және электрондық жабдық қолданып болғаннан кейін тұрмыстық қалдықтардан бөлек өңделіп, оны кәдеге жаратуға болды дегенді білдіреді.





Товар сертифицирован в соответствии с «Законом о защите прав потребителей».

Срок службы изделия – 2 года.

Гарантийный срок – 1 год.

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

Дополнительную информацию о товаре и данные авторизованного сервисного центра вы можете узнать на сайте [www.harper.ru](http://www.harper.ru)

Производитель:

Харпер Интернэшнл Трейдин Лимитед  
15Ф, Радио Сити, 505 Хэннесси Роуд,  
Козвэй Бэй, Гонконг, КНР

Сделано в КНР

Тауар «Тұтынушылардың құқығын қорғау туралы» Заңға сәйкес сертификатталған.

Қызмет көрсету мерзімі – 2 жыл.

Кепілдік мерзімі – 1 жыл.

Кепілді қызмет көрсету кепілдік талонына сәйкес жүргізіледі.

Кепілдік талоны мен пайдалану бойынша нұсқаулық бұл өнімнің ажырамас бөлігі болып табылады.

Өндіруші:

Харпер Интернэшнл Трейдин Лимитед  
15Ф, Радио Сити, 505 Хэннесси Роуд,  
Козвэй Бэй, Гонконг, ҚХР

ҚХР жасалған

